

УДК 94 (47).053

ББК 63.3 (2) 46

Борис Вадимович МЕГОРСКИЙ

кандидат политических наук, независимый исследователь
(Санкт-Петербург, Россия)

Email: bmegorsky@gmail.com

РУССКИЙ МУНДИР ПЕРВЫХ ЛЕТ СЕВЕРНОЙ ВОЙНЫ В СВИДЕТЕЛЬСТВАХ ИНОСТРАНЦЕВ

Статья посвящена описаниям русского мундира в свидетельствах иностранных очевидцев первых лет Северной войны. Автор систематизирует источники, уточняет ранее сделанные переводы, вводит в научный оборот неизвестные ранее источники.

Ключевые слова: Великая Северная война, русская армия, униформа, иностранцы.

Сообщения иностранных наблюдателей о внешнем виде русских войск — источник, который использовался еще на заре отечественной униформологии. А. В. Висковатов во втором томе «Исторического описания ...» использовал свидетельство голландского путешественника Корнелия де Бруина о параде в Москве в декабре 1702 г., описание парада 1703 г. из журнала барона Гизена и описание парада 1721 г. голштинцем Берхгольцем. В настоящей статье я попробую систематизировать доступные сообщения и ввести в оборот ранее неизвестные описания первых лет (1700–1704) Северной войны — период, за который сведения о снабжении обмундированием петровских войск особенно скудны.

1700

Первое в новом 1700 г. сообщение о внешнем виде русских войск принадлежит перу Отто Плейера, австрийского дипломата, секретаря «цесарского» посольства. Несколько фраз из его письма от 10 января 1700 г., опубликованного на немецком языке Н. Г. Устряловым еще в 1858 г., были использованы для описания формы одежды Преображенского полка П. О. Бобровским в полковой истории¹ и позднее

¹ *Бобровский П. О.* История лейб-гвардии Преображенского полка. Т. I. СПб., 1900. С. 342.

С. А. Летиным². Обратимся к исходному тексту Плейера и дадим свою версию перевода, обратив внимание на дополнительные детали.

Царский лейб-регIMENT в темно-зеленом платье с красными сапогами и шапками, прекрасными новыми знаменами, офицеры все также в темно-зеленых венгерских ментиках с золотыми петлицами и пуговицами; перед полком стояли шесть мавров в турецком платье с обнаженными саблями³.

Отметим, что Плейер сообщает о венгерских ментиках (ungarischen Pelzen). Несколькими предложениями ниже он пишет, что отныне русские были обязаны летом носить немецкое платье, а зимой — «венгерские кафтаны или ментики» (ungarischen Rocken oder Pelzen) и таким образом, возможно, отождествляет эти два термина. Очевидно, что венгерские ментики отличала меховая оторочка и отделка шнурами — все это было и на офицерских кафтанах. Важно, что австриец распознал наряд русских гвардейцев как узнаваемое венгерское платье.

1701

Через год преображенцев наблюдал анонимный польский автор, опи- савший встречу царя Петра и короля Августа в Биржах в феврале 1701 г.

Сегодня русские гвардейцы (числом 24) по команде самого царя чрез- вычайно стройно экзерцировали и стреляли. Гвардейцы эти одеты в зеле- ном платье на меху и в красных соболей опушенных шапках, сделанных на манер татарских. Ружья их гораздо длиннее саксонских, а штыки еще длиннее⁴.

Очередное описание внешнего вида русских войск встречаем в «Журнале барона Гизена». Журнал сообщает, что в 1701 г.

10000 регулярных драгунов учреждены, и оные по-немецки мундиро- ваны и убраны были, <а в июне> все служащие при артиллерии и ведшие

² *Летин С. А.* Служилое платье от Петра Великого: Гвардейские мундиры преоб- раженцев и семеновцев // *Родина*. 2000. № 11. С. 20.

³ *Устрялов Н. Г.* История царствования Петра Великого. Т. 3. Путешествие и раз- рыв с Швецией. СПб., 1858. С. 648.

⁴ Свидание Петра Великого с Августом II в Биржах. Рукописный дневник (Diariusz) польского дипломата — очевидца этого свидания <Сообщ. А. Перелштейн> // *Временник Императорского московского общества истории и древностей российских*, 1853. Кн. 17. Отд. «Смесь». С. 13–14.

по-немецки были убраны <...>; прочие же все бывшие на Москве остальные войска и лейб-гвардия и драгуны пошли еще за неделю пред отъездом помянутого господина фельдмаршала, також все в новом немецком убрании⁵.

Гизен не был свидетелем событий 1701 г., так как приехал в Россию позднее. Его сообщение о том, что уже в 1701 г. драгуны, артиллеристы и гвардия были обмундированы по-немецки, является сомнительным. По крайней мере, оно не подтверждается известными на сегодня источниками.

1702

Парад в Москве в декабре 1702 г., когда войска с триумфом возвращались в столицу после взятия Нотебурга, подробно описан очевидцем — голландским путешественником Корнелием Бруином (Брёйном). Его описание использовалось и Висковатовым (по французскому изданию 1718 г.), и Летиным (перевод с французского — П. П. Барсов, сверка с голландским изданием — О. М. Бодянский; издано в «Чтениях в императорском обществе истории и древностей российских» — ЧОИДР — в 1873 г.⁶). Однако мы предпочли перепроверить голландское издание 1711 г. и французское 1718 г. и привести здесь свою версию перевода, который отличается несколькими деталями от существующего перевода ЧОИДР.

Для этого <триумфального вступления в Москву> приготовили немецкое платье на 800 человек. <...> Первым шел полк гвардии, состоящий из 800 человек, под командой полковника Риддера, родом немца. Половина этого полка была одета в красное по-немецки, а вторая половина — по-русски, поскольку не хватило времени построить им новое платье. <...> За ними следовали две прекрасные лошади в поводу и шла рота гренадер, одетых в зеленое с красным подбоем, по-немецки, за исключением того, что у них были шапки медвежьего меха вместо шляп. Это первые гренадеры гвардии. За ними шли шестеро алебардщиков <в тексте *hallebardiers*, в ЧОИДР переведены как «с бердышами»>, пять гобои-

⁵ Журнал государя Петра I с 1695 по 1709, сочиненный бароном Гизеном. Половина первая // Собрание разных записок и сочинений, служащих к доставлению полного сведения о жизни и деяниях государя императора Петра Великого, изданное трудами и иждивением Феодора Туманского. Т. 3. СПб, 1787. С. 245–247.

⁶ Путешествие через Московию Корнилия де Бруина // ЧОИДР. М., 1873. С. 102.

стов и шесть офицеров. Затем королевский Преображенский полк силой также в 400 человек, одетых в новое немецкое платье из зеленого сукна с красным подбоем и в шляпы, отороченные белым <в нидерландском оригинале *den rant der hoeden eenen witten*, во французском издании *gallon blanc*, что переведено в ЧОИДР как «серебряным белым галуном»>. Царь и принц Александр были в голове этого полка, предшествуемые девятью немецкими флейтчиками, весело играющими, и несколькими прекрасными лошадьми в поводу. За ними следовала часть Семеновского полка, тоже гвардии его величества, одетая в синее в красным подбоем⁷.

Известно, что

из Орешка октября 17 числа велено Преображенского и Семеновского полку пятистам человекам солдатам делать платье французское: преображенским — сукна темно-зеленые, семеновским — темно-васильковые или лазоревые⁸.

Поэтому при подготовке к параду думный дяк Автамон Иванов спешно организовал пошив платья и закупку необходимых аксессуаров по 250 комплектов в каждый из двух гвардейских полков. Таким образом, большинство гвардейцев оставались в прежнем венгерском платье. Упомянутый же «полк Риддера», конечно, не был гвардейским. Если имелся в виду полк Ивана Ивановича Риддера (с 1708 г. Вологодский), то это обычный армейский полк, и непонятно, почему он открывал триумфальное шествие и запомнился иностранному наблюдателю как гвардия. Более логичной была бы кандидатура одного из старых выборных полков — Бутырского либо Лефортовского, которые традиционно носили красные кафтаны; но ни один из них не был под командой Риддера.

Другое описание этого же парада нашлось в «Европейском подённом регистре второго года восемнадцатого века», изданном во Франкфурте и Лейпциге на немецком языке в 1703 году⁹. В целом его текст не вносит ничего нового, но подтверждает, что полки гвардии шли в «прекрасном немецком платье». Плейер также сообщил своему им-

⁷ Cornelis de Bruins Reizen over Moskovie, door Persie en Indie. Amsterdam, 1711. S. 49; Voyages de Corneille le Bruyn, par la Moscovie, en Perse et aux Indes Orientales. T. 1. Amsterdam, 1718. P. 51.

⁸ Письма и бумаги Петра Великого. Т. 2. С. 445.

⁹ Europäisches Tag-Register über jetztlauffendes achtzehende Jahr-Hundert Andere Jahr. Frankfurt und Leipzig, 1703. S. 235. // URL: <https://books.google.ru/books?id=oLZWAAAАсAAJ> (дата доступа: 29.10.2017).

ператору об этом параде, но на мундиры внимания не обратил, написав лишь, что «офицеры шли с обнаженными шпагами или саблями в руках»¹⁰.

1703

Парад в Москве 22 ноября 1703 г. известен по пространному описанию «барона Гизена», которое использовал и Висковатов. На этот раз Гизен был свидетелем и непосредственным участником событий, так как состоял уже при царевице Алексее.

Притом Преображенского и Семеновского полков солдаты шли строем, все в новых суконных французских кафтанах и в шляпах немецких с кружевом обложенным (на Преображенских темно-зеленый, а на Семеновских голубой цвет), в башмаках и чулках немецких, имея при себе ружье, фузеи изрядные и чистые немецкого дела, и шляпы при шляпниках новых сафьянных и на коленках новых желтых. <...> Офицеры, которые были пред ними, шли выняв шпаги наголо, держа те шпаги в правой руке. И прежде тех полков шла Бомбардирская Преображенская рота (в которой и государь царевиц Алексей Петрович шел простым солдатом, учиня в то время свою первую компанию при осаде взятого Неушанца), будучи тогда в своем Неушанце против иных солдат отменно в шапках немецких с опушками большими черными¹¹.

Пока не найден и не изучен исходный текст Гизена на немецком, приходится довольствоваться русским переводом, где «кружево», «нашляпники» и «на коленки» пока вызывают вопросы.

Еще одно описание находим в том же «Европейском подённом регистре» за 1703 г.¹² Неизвестный автор пересказывает прохождение триумфальной процессии по Москве близко к тексту Гизена. Для целей настоящей работы ценны сведения о том, что в парадном строю шел

Преображенский полк, превосходно одетый, <i>его царское величество собственной персоной посреди роты с обнаженной шпагой в руке, с шапкой волчьего меха на голове, в зеленом платье и с белым и красным

¹⁰ Устрялов Н. Г. История царствования Петра Великого. Т. 4. Ч. 2. Приложения. С. 592.

¹¹ Журнал государя Петра I... Т. 3. С. 370–371.

¹² Europäisches Tag-Register über iletztauffendes achtzehende Jahr-Hundert Drittes Jahr. ... So sich Anno 1703 von Tage zu Tage zugetragen. Frankfurt und Leipzig, 1704. S. 170–171. <<https://books.google.ru/books?id=rk9TAAAcAAJ>> (29.10.2017).

шарфом, висящим через плечо, в сопровождении кронпринца, господина Головина, Меншикова, его первого фаворита, и других знатных господ, которые все были одеты в зеленые кафтаны¹³.

1704

Если приведенные выше описания касаются парадов и преимущественно частей гвардии, то следующие источники описывают непосредственно армию во время кампании. Первым из них стоит назвать «письмо нарвского горожанина из Ревеля от 5 сентября 1704 года», которое распространялось по Европе списками. Рукопись на немецком языке сохранилась в коллекции бумаг генерала А. Л. Левенгаупта в библиотеке Линчёпинга в Швеции¹⁴, была выявлена и любезно предоставлена архивистом Бенгтом Нильссоном. Другой вариант текста, как выяснил историк и переводчик О. Шолин, был опубликован на французском языке в 1740 г.¹⁵ Полный перевод текста с комментариями был опубликован нами в 2016 г., здесь же приведем части, относящиеся к теме доклада.

Все войска одеты в немецкое, а офицеры — в отделанное галуном платье. Некоторые полки — на шведский манер. Среди офицеров весьма распространены парики. Царь и принц <граф А. Д. Меншиков> не носят ничего иного, кроме немецкого платья с орденом Св. Андрея, крест которого отделан золотом и носится на груди и которым его царское величество жалует важных господ.

Пешая гвардия состоит из двух полков численностью 6000 человек, один обмундирован в зелёные кафтаны, красные камзолы, красные обшлага и медные пуговицы. Второй полк — в синее и красное с такими же пуговицами.

Конная гвардия, которая именуется «Жёлтые драгуны» <вероятно, выборный драгунский батальон Б. П. Шереметева>, одета в зелёные бархат-

¹³ «11) ein Regiment von Prebossinßky sehr köstlich montiret. 12) Se. Czaarische Maj. selbst in der Mitten dero Compagnie mit blossem Degen in der Hand eine Mütze von Wolfs-Fell auf dem Haupt und in einem grünen bordirten Kleide mit einer weiß und rothen Scherpffen über seine Schulter hangend begleitet durch den Cron Prinz, den Hn. von Gallowin, Mainschickoff seinen ersten Favoriten und andere vornehme Herren mehr welche mehrentheils alle mit grün bordirten Röcken bekleidet waren».

¹⁴ Linköpings stifts- och landsbibliotek. LiSB H 79:4, no 159.

¹⁵ *Lamberty G.* Memoires pour servir a l'Histoire du XVIII siecle: contenant les Negociations, Traités, Resolutions, et autres Documens authentiques concernant les affaires d'Etat, contenant le Supplement a l'année MDCCIV. Amsterdam, 1740. P. 368–372.

ные камзолы и обшлага; зелёные бархатные портупепи и перевязи; их карпусы построены из жёлтого сукна и зелёного бархата; лошадей имеют светло-серых и насчитывают 1000 человек.

Существуют целые полки, лошади в которых совершенно одинаковы; в каждом <пехотном> полку числится одна рота grenader в высоких медвежьих шапках, одетые в зелёное и красное, синее и красное, полностью светло-красное, бело-красное и жёлтое. Есть и целые полки таких grenader. <...>

Царские солдаты и рейтары больше не носят сабли, но используют золлингенские клинки с медными эфесами, а офицеры — шпаги шведской, саксонской и иной работы¹⁶.

Еще один иностранный источник о русской армии в 1704 г. — «Подробное описание полков, занятых при осаде Нарвы» на английском языке, из бумаг британского государственного секретаря начала XVIII в. Роберта Харли, хранящихся в коллекции рукописей университета Ноттингема в Великобритании¹⁷. По содержанию этот источник приписывается перу английского консула Чарльза Гудфеллоу и датируется между 30 июля и 9 августа 1709 г. Существует копия этого же документа на немецком, она хранится в шведском Королевском архиве и была опубликована Розеном в 1936 г.¹⁸

Документ представляет собой два списка. В первом перечислены высшие офицеры российской армии и сановники, «командующие» во время осады Нарвы в 1704 г. Имена лиц, как правило, сопровождаются чинами и кратким комментарием об их происхождении. Во втором списке, «Подробном описании полков» (Specification of the regiments...), приведены участвующие в осаде пехотные полки с указанием подчинённости и краткими ремарками о численности и организации. О мундире сказано, что 13 полков пехоты, пришедших под Нарву с царем, и 11 пришедших позднее полков пехоты Б. П. Шереметева — все были «одеты по немецкой моде».

Корпус русских войск Д. М. Голицына в 1704 г. отправился на помощь союзнику, польскому королю Августу II, в Польшу, где поступил под командование И. Паткуля. 25 июля отряд подошел под стены

¹⁶ Мегорский Б. В. Реванш Петра Великого. Взятие Нарвы и Ивангорода русскими войсками в 1704 году. М., 2016. С. 198–199.

¹⁷ Мегорский Б. В. «Подробное описание полков, занятых в осаде Нарвы» 1704 года // История военного дела: исследования и источники. 2012. Т. I. С. 391–420. <http://www.milhist.info/2012/06/30/megorskiy_1> (30.06.2012)

¹⁸ Rosen, C. von. Bidrag till k annedom om de h andelser, som n armest f oregingo svenska stormaktsv aldets fall. Stockholm, 1936. S. 194–195.

Львова, чьи власти, как и горожане, относились к просаксонской и, соответственно, прорусской партии польского общества.

Сами люди в немецком костюме со шпагами, зато без бород и без своих старых платьев московской моды¹⁹.

Так записал очевидец Ян Томаш Юзефович, автор рукописи о разорении Львова шведскими войсками вскоре после того, как русские ушли и польский гарнизон город покинул.

Заключение

Свидетельства очевидцев не заменяют собой документов о снабжении войск, но часто несут сведения, недоступные нам по иным источникам. С точки зрения методологии исследования оказывается небезполезным заново обращаться к первоисточникам на иностранных языках, несмотря на то, что предыдущие поколения авторов использовали в своих исследованиях их переводы. В некоторых случаях перевод был неточным, в некоторых переведены были не все релевантные фразы; в результате мы можем найти новые и уточнить старые подробности. Потенциалом обладает европейская периодическая печать, в которой встречаются сообщения из России. Имеет смысл продолжить работу по этой тематике и рассмотреть свидетельства за все годы войны. Пока же благодаря проведенной работе мы смогли выявить новые сведения как частного порядка — например, об аксессуарах костюма Петра I на параде 1703 г. или об убранстве эскортных драгун Б. П. Шереметева в 1704 г., так и сведения, позволяющие сделать обобщающий вывод: полная европеизация мундира русских регулярных войск была в целом завершена к 1704 г.

Список литературы

Бобровский П. О. История лейб-гвардии Преображенского полка. СПб., 1900–1904. Журнал Государя Петра I с 1695 по 1709, сочиненный бароном Гизеном. Половина первая // Собрание разных записок и сочинений, служащих к доставлению полного сведения о жизни и деяниях государя императора Петра Великого, изданное трудами и иждивением Феодора Туманского. Т. 3. СПб, 1787.

¹⁹ *Józefowicz, Jan Tomasz.* Lwów utrapiony in Anno 1704, albo Diaryusz wziętego Lwowa przez króla szwedzkiego Karola XII die 6 mensis Septembris Anno 1704. 1704. JI. 5. <<http://www.dbc.wroc.pl/dlibra/doccontent?id=6080>> (29.10.2017)

Летин С. А. Служилое платье от Петра Великого: Гвардейские мундиры преображенцев и семеновцев // Родина. 2000. № 11.

Мегорский Б. В. Реванш Петра Великого. Взятие Нарвы и Ивангорода русскими войсками в 1704 году. М., 2016.

Письма и бумаги императора Петра Великого. Т. 2. СПб, 1889.

Устрялов Н. Г. История царствования Петра Великого. Т. 3, Т. 4. Ч. 2.

Boris Vadimovich MEGORSKY

Ph. D. in Political Science, Independent scholar (Saint Petersburg, Russia)

E-mail: bmegorsky@gmail.com

Russian uniforms of the first years of the Great Northern war as seen by foreigners

The article deals with descriptions of the Russian uniforms in foreign accounts from the early years of the Great Northern war. Author classifies sources, refines old translations and brings into use new sources.

Keywords: Great Northern war, Russian army, uniforms, foreigners.

References

Bobrovskii P. O., *Istoriia Leib-gvardii Preobrazhenskogo polka*, St. Petersburg 1900–1904.

Zhurnal Gosudaria Petra I s 1695 po 1709, sochinennyi baronom Gizenom. Polovina pervaiia. in: Sobranie raznykh zapisok i sochinenii, sluzhashchikh k dostavleniiu polnago svedeniia o zhizni i deianiiakh Gosudaria Imperatora Petra Velikogo. Izdannoe trudami i izhdiveniem Feodora Tumanskogo, vol. 3, St. Petersburg 1787.

Letin S. A., *Sluzhiloe plat'e ot Petra Velikogo: Gvardeiskie mundiry preobrazhentsev i semenovtsev*, in: *Rodina*, 2000, No 11.

Megorskii B. V., *Revansh Petra Velikogo. Vziatie Narvy i Ivangoroda russkimi voiskami v 1704 godu*. Moscow 2016.

Pis'ma i bumagi imperatora Petra Velikogo, vol. 2, St. Petersburg 1889.

Ustrialov N. G., *Istoriia tsarstvovaniia Petra Velikogo*, vol. 3, 4, part 2.